



농림축산식품부

설명자료



2020년 11월 29일 배포 시부터 보도하여 주시기 바랍니다.

식품산업진흥과 과 장 임영조(044-201-2131), 사무관 남현중(2132) / 제공일: 11월 29일(총 2매)

걱정없이 농사짓고 안심하고 소비하는 나라

중국의 파오차이(Pao cai)에 관한 국제표준제정과 우리 김치(Kimchi)는 전혀 관련이 없습니다.



언론 보도내용

- 중국 쓰촨 김치 ISO(International Organization for Standardization) 인가
 - 중국이 자국 김치 제조법을 국제 표준 단체인 국제표준화기구(ISO) 표준에 맞춰 제정했다.



동 보도내용에 대한 농림축산식품부의 입장

- ☞ 기사내용과 관련, 중국 쓰촨 파오차이(Pao cai) ISO 인가에 대해 설명드립니다.
- 중국 쓰촨의 파오차이를 우리의 김치와 구분하지 않고 보도하는 것은 적절하지 않습니다.
 - 우리 김치(Kimchi)에 관한 식품규격은 2001년 국제연합(UN) 국제식량농업기구(FAO) 산하 국제식품규격위원회(CODEX)에서 회원국들이 이미 국제 표준으로 정한 바 있습니다.

- 반면, 이번에 ISO 24220으로 제정되는 내용은 파오차이에 관한 사항으로 이는 쓰촨의 염장채소입니다.
- ISO 문서(ISO/FDIS 24220)*도 파오차이로 명시하면서 해당 식품 규격이 김치(Kimchi)에 적용되지 않는다는 내용이 명시되어 있습니다.

ISO/FDIS 24220 발췌

Pao cai (salted fermented vegetables) — Specification and test methods

1 Scope

This document specifies the categories of pao cai (salted fermented vegetables) and its requirements, including sensory, physical and chemical, safety, labelling, transport and storage. It also describes the corresponding test methods.

This document does not apply to kimchi.

- 농림축산식품부는 김치의 계승·발전과 관련 산업의 진흥을 뒷받침하기 위해 안정적인 원료조달, 품질 및 경쟁력 제고, 수출확대 등 종합적인 지원을 하고 있습니다.